

Den Europæiske Unions Tidende

C 56



Dansk udgave

Meddelelser og oplysninger

56. årgang

26. februar 2013

<u>Informationsnummer</u>	Indhold	Side
II <i>Meddelelser</i>		
MEDDELELSER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER, ORGANER, KONTORER OG AGENTURER		
Europa-Kommissionen		
2013/C 56/01	Godkendelse af statsstøtte i henhold til artikel 107 og 108 i TEUF — Tilfælde, mod hvilke Kommissionen ikke gør indsigelse ⁽¹⁾	1
2013/C 56/02	Godkendelse af statsstøtte i henhold til artikel 107 og 108 i TEUF — Tilfælde, mod hvilke Kommissionen ikke gør indsigelse ⁽²⁾	3
2013/C 56/03	Godkendelse af statsstøtte i henhold til artikel 107 og 108 i TEUF — Tilfælde, mod hvilke Kommissionen ikke gør indsigelse ⁽²⁾	5
2013/C 56/04	Ingen indsigelse mod en anmeldt fusion (Sag COMP/M.6704 — REWE Touristik GmbH/Ferid NASR/EXIM Holding SA) ⁽²⁾	9

DA

Pris:
3 EUR

⁽¹⁾ EØS-relevant tekst, undtagen når det gælder produkter, som er omfattet af traktatens bilag I.

⁽²⁾ EØS-relevant tekst

IV Oplysninger

OPLYSNINGER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER, ORGANER, KONTORER OG AGENTURER

Rådet

2013/C 56/05	Bekendtgørelse til de personer, der er omfattet af de restriktive foranstaltninger i Rådets afgørelse 2010/656/FUSP og i Rådets forordning (EF) nr. 560/2005 om restriktive foranstaltninger over for Côte d'Ivoire	10
--------------	---	----

Europa-Kommissionen

2013/C 56/06	Euroens vekselkurs	11
--------------	--------------------------	----

OPLYSNINGER FRA MEDLEMSSTATERNE

2013/C 56/07	Bekendtgørelse fra Kommissionen i henhold til artikel 16, stk. 4, i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1008/2008 om fælles regler for driften af lufttrafiktjenester i Fællesskabet — Udbud vedrørende ruteflyvning med forpligtelse til offentlig tjeneste ⁽¹⁾	12
2013/C 56/08	Ajournføring af referencebeløb gældende ved passage af de ydre grænser, jf. artikel 5, stk. 3, i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 562/2006 om indførelse af en fællesskabskodeks for personers grænsepassage (Schengen-grænsekodeks) (EUT C 247 af 13.10.2006, s. 19, EUT C 153 af 6.7.2007, s. 22, EUT C 182 af 4.8.2007, s. 18, EUT C 57 af 1.3.2008, s. 38, EUT C 134 af 31.5.2008, s. 19, EUT C 37 af 14.2.2009, s. 8, EUT C 35 af 12.2.2010, s. 7, EUT C 304 af 10.11.2010, s. 5, EUT C 24 af 26.1.2011, s. 6, EUT C 157 af 27.5.2011, s. 8, EUT C 203 af 9.7.2011, s. 16, EUT C 11 af 13.1.2012, s. 13, EUT C 72 af 10.3.2012, s. 44, EUT C 199 af 7.7.2012, s. 8, EUT C 298 af 4.10.2012, s. 3)	13
2013/C 56/09	Likvidationsbehandling — Afgørelse om indledning af likvidationsbehandling af AIM Általános Biztosító Zrt. (AIM forsikringsaktieselskab) (Offentliggørelse i overensstemmelse med artikel 14 i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2001/17/EF om sanering og likvidation af forsikringsselskaber)	14
2013/C 56/10	Likvidation — Afgørelse om indledning af likvidation af Hill Insurance Company Limited (Offentliggørelse i henhold til artikel 14 i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2001/17/EF om sanering og likvidation af forsikringsselskaber)	15



⁽¹⁾ EØS-relevant tekst

II

(Meddelelser)

MEDDELELSER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER, ORGANER,
KONTORER OG AGENTURER

EUROPA-KOMMISSIONEN

Godkendelse af statsstøtte i henhold til artikel 107 og 108 i TEUF

Tilfælde, mod hvilke Kommissionen ikke gør indsigelse

(EØS-relevant tekst, undtagen når det gælder produkter, som er omfattet af traktatens bilag I)

(2013/C 56/01)

Godkendelsesdato	25.1.2013	
Referencenummer til statsstøtte	SA.34832 (12/N)	
Medlemsstat	Grækenland	
Region	—	—
Titel (og/eller modtagerens navn)	Μέτρα υπέρ των παραγωγών της χώρας που οι γεωργοκτηνοτροφικές τους εκμεταλλεύσεις ζημιώθηκαν από πυρκαγιές κατά το έτος 2011	
Retsgrundlag	Κοινή υπουργική απόφαση (συνημμένη)	
Foranstaltningstype	Støtteordning	—
Formål	Skadeserstatning i forbindelse med naturkatastrofer, miljøbeskyttelse og regionaludvikling	
Støtteform	Direkte støtte	
Rammebeløb	Samlet budget: 5 EUR (mio.) Årligt budget: 1,50 EUR (mio.)	
Støtteintensitet	80 %	
Varighed	Indtil 31.12.2015	
Økonomisk sektor	Landbrug, jagt, skovbrug og fiskeri	
Navn og adresse på den myndighed, der yder støtten	Υπουργείο Αγροτικής Ανάπτυξης & Τροφίμων Αχαρνών 2 101 76 Αθήνα/Athens ΕΛΛΑΔΑ/GREECE ΕΛ.Γ.Α. Μεσογείων 45 115 10 Αθήνα/Athens ΕΛΛΑΔΑ/GREECE	
Andre oplysninger	—	

Den autentiske udgave af denne beslutning (renset for fortrolige oplysninger) findes på:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Godkendelsesdato	18.1.2013	
Referencenummer til statsstøtte	SA.35661 (12/N)	
Medlemsstat	Italien	
Region	Marche	Blandede
Titel (og/eller modtagerens navn)	L. R. 13/1985 — Contributi per le opere irrigue dei Consorzi di Bonifica delle Marche	
Retsgrundlag	Regio decreto 215/1933 Legge regionale delle Marche n. 13/85 «Norme per il riordinamento degli interventi in materia di Bonifica». Delibera della Giunta Regionale n. 1360 del 1° ottobre 2012	
Foranstaltningstype	Støtteordning	—
Formål	Energibesparelse	
Støtteform	Direkte støtte	
Rammebeløb	Samlet budget: 0,36 EUR (mio.) Årligt budget: 0,36 EUR (mio.)	
Støtteintensitet	100 %	
Varighed	Indtil 31.12.2013	
Økonomisk sektor	Vandforsyning	
Navn og adresse på den myndighed, der yder støtten	Regione Marche Servizio Agricolture e foreste Via Tiziano 44 60100 Ancona AN ITALIA	
Andre oplysninger	—	

Den autentiske udgave af denne beslutning (renset for fortrolige oplysninger) findes på:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Godkendelse af statsstøtte i henhold til artikel 107 og 108 i TEUF

Tilfælde, mod hvilke Kommissionen ikke gør indsigelse

(EØS-relevant tekst)

(2013/C 56/02)

Godkendelsesdato	6.5.2010
Referencenummer til statsstøtte	SA.30463 (N 62/10)
Medlemsstat	Finland
Region	—
Titel (og/eller modtagerens navn)	Tuki nopeiden laajakaistayhteyksien rakentamiselle Suomen haja-asutusalueilla Stöd till utbyggnad av höghastighetsbredband glesbygdsområden i Finland
Retsgrundlag	Toimenpiteen oikeusperustan muodostavat valtionavustuslaki (688/2001), laki laajakaistarakentamisen tuesta haja-asutusalueilla (1186/2009), laki maaseudun kehittämiseen myönnettävistä tuista (1443/2006) sellaisena kuin se on muutettuna lailla 1187/2009, valtioneuvoston asetus maaseudun hanketoiminnan tukemisesta (829/2007) sellaisena kuin se on muutettuna, hallintolaki (434/2003), liikenne- ja viestintäministeriön asetus laajakaistarakentamisen tuesta haja-asutusalueilla annetussa laissa tarkoitetuista tukikelpoisista alueista (246/2010) ja valtioneuvoston asetus kunnan maksuosuudesta laajakaistatukihankkeissa (240/2010). Åtgärden grundar sig på statsunderstödslagen 688/2001, lagen om stöd för byggande av bredband i glesbygdsområden (nedan kallad lagen om stöd för byggande av bredband 1186/2009, lagen om stöd för utveckling av landsbygden 1443/2006, ändrad genom lag 1187/2009, statsrådets förordning om stödjande av projektverksamhet på landsbygden 829/2007 (ändrad), förvaltningslagen 434/2003, kommunikationsministeriets förordning om de stödberättigade områden som avses i lagen om byggande av bredband i glesbygdsområden 246/2010, statsrådets förordning om kommunens betalningsandel i bredbandsprojekt 240/2010.
Foranstaltningstype	Støtteprogram
Formål	Regionaludvikling
Støtteform	Direkte støtte
Rammebeløb	Samlet forventet støtteydelse 132 mio. EUR
Støtteintensitet	66 %
Varighed	Indtil 31.12.2015
Økonomisk sektor	Post og telekommunikation
Navn og adresse på den myndighed, der yder støtten	Viestintävirasto (Finnish Communications Regulatory Authority) PO Box 313 FI-00181 Helsinki SUOMI/FINLAND Kommunikationsverket PB 313 FI-00181 Helsingfors FINLAND

Andre oplysninger	—
-------------------	---

Den autentiske udgave af denne beslutning (renset for fortrolige oplysninger) findes på:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Godkendelse af statsstøtte i henhold til artikel 107 og 108 i TEUF

Tilfælde, mod hvilke Kommissionen ikke gør indsigelse

(EØS-relevant tekst)

(2013/C 56/03)

Godkendelsesdato	10.9.2012	
Referencenummer til statsstøtte	SA.33621 (12/N)	
Medlemsstat	Grækenland	
Region	Dytiki Makedonia	Artikel 107, stk. 3, litra a)
Titel (og/eller modtagerens navn)	Υποδομή δικτύου τηλεθέρμανσης Φλώρινας	
Retsgrundlag	<p>Προεδρικό Διάταγμα 323/89, Προεδρικό Διάταγμα 410/95, Νόμος 1069/80 περί κινήτρων δια την ίδρυση Επιχειρήσεων Υδρεύσεως και Αποχετεύσεως, ο οποίος έχει τροποποιηθεί με τους νόμους 2218/94, 2839/00 και 3274/04, Νόμος 3463/2006 και νόμος 3852/2010 «Σύσταση — Συγκρότηση Αυτοδιοίκησης και Αποκεντρωμένης Διοίκησης — Πρόγραμμα Καλλικράτης». Επιχειρησιακό πρόγραμμα «Περιβάλλον και Αειφόρος Ανάπτυξη 2007-2013», και οι τροποποιήσεις του.</p>	
Foranstaltningstype	Ad hoc-støtte	Municipal Water and Sewage Company of Florina (D.E.Y.A.F)
Formål	Miljøbeskyttelse	
Støtteform	Lavt forrentet lån, direkte støtte	
Rammebeløb	Samlet budget: 56,78 EUR (mio.)	
Støtteintensitet	80,44 %	
Varighed	Fra og med den 20.12.2012	
Økonomisk sektor	Alle støtteberettigede erhvervssektorer	
Navn og adresse på den myndighed, der yder støtten	<p>Διαχειριστική αρχή επιχειρησιακού προγράμματος «Περιβάλλον και Αειφόρος Ανάπτυξη 2007-2013» Αεροπόρου Παπαναστασίου 34 Αθήνα/Athens ΕΛΛΑΔΑ/GREECE</p>	
Andre oplysninger	—	

Den autentiske udgave af denne beslutning (renset for fortrolige oplysninger) findes på:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Godkendelsesdato	23.1.2013	
Referencenummer til statsstøtte	SA.35176 (12/N)	
Medlemsstat	Tjekkiet	
Region	Střední Morava, Střední Čechy, Severovýchod, Severozápad, Jihovýchod, Moravskoslezsko, Jihozápad	—
Titel (og/eller modtagerens navn)	Bydlení a sociální program pro problematiske oblasti	
Retsgrundlag	Integrovaný operační program (IOP), oblast intervence 5.2, „Zlepšení prostředí v problémových sídlištích“	
Foranstaltningstype	Støtteordning	—
Formål	Regionaludvikling	
Støtteform	Direkte støtte, lavt forrentet lån	
Rammebeløb	Samlet budget: 2 988 CZK (mio.)	
Støtteintensitet	—	
Varighed	Indtil 31.12.2015	
Økonomisk sektor	Fast ejendom	
Navn og adresse på den myndighed, der yder støtten	Ministerstvo pro místní rozvoj ČR Staroměstské náměstí 6 110 15 Praha 1 ČESKÁ REPUBLIKA	
Andre oplysninger	—	

Den autentiske udgave af denne beslutning (renset for fortrolige oplysninger) findes på:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Godkendelsesdato	7.2.2013	
Referencenummer til statsstøtte	SA.35849 (12/N)	
Medlemsstat	Tyskland	
Region	—	—
Titel (og/eller modtagerens navn)	Mitteldeutsche Medienförderung GmbH	
Retsgrundlag	Richtlinie für Mitteldeutsche Medienförderung GmbH	
Foranstaltningstype	Støtteordning	—
Formål	Kultur	
Støtteform	Andet, Lavt forrentet lån — conditionally reimbursable loans	
Rammebeløb	Samlet budget: 27,27 EUR (mio.) Årligt budget: 9,07 EUR (mio.)	
Støtteintensitet	50 %	
Varighed	1.1.2013-31.12.2015	
Økonomisk sektor	Produktion af film, video- og tv-programmer	
Navn og adresse på den myndighed, der yder støtten	Staatskanzlei Sachsen-Anhalt Hegelstraße 40-42 39104 Magdeburg DEUTSCHLAND Staatskanzlei Thüringen Regierungsstraße 73 99084 Erfurt DEUTSCHLAND Staatskanzlei Sachsen Archivstr. 1 01097 Dresden DEUTSCHLAND	
Andre oplysninger	—	

Den autentiske udgave af denne beslutning (renset for fortrolige oplysninger) findes på:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Godkendelsesdato	18.1.2013	
Referencenummer til statsstøtte	SA.35884 (12/N)	
Medlemsstat	Østrig	
Region	—	—
Titel (og/eller modtagerens navn)	Breitband Austria Zwanzigdreizehn	
Retsgrundlag	Sonderrichtlinien Breitband Austria Zwanzigdreizehn Verordnung des Bundesministers für Finanzen über allgemeine Rahmenrichtlinien für die Gewährung von Förderungen aus Bundes- mittel	
Foranstaltningstype	Støtteordning	—
Formål	Sektorudvikling	
Støtteform	Direkte støtte	
Rammebeløb	Samlet budget: 41 EUR (mio.)	
Støtteintensitet	75 %	
Varighed	1.1.2011-31.12.2013	
Økonomisk sektor	Telekommunikation	
Navn og adresse på den myndighed, der yder støtten	Bundesministerium für Verkehr, Innovation und Technologie Radetzkystraße 2 1030 Wien ÖSTERREICH	
Andre oplysninger	—	

Den autentiske udgave af denne beslutning (renset for fortrolige oplysninger) findes på:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Ingen indsigelse mod en anmeldt fusion**(Sag COMP/M.6704 — REWE Touristik GmbH/Ferid NASR/EXIM Holding SA)****(EØS-relevant tekst)**

(2013/C 56/04)

Den 30. november 2012 besluttede Kommissionen ikke at gøre indsigelse mod ovennævnte anmeldte fusion og erklære den forenelig med fællesmarkedet. Beslutningen er truffet efter artikel 6, stk. 1, litra b), i Rådets forordning (EF) nr. 139/2004. Beslutningens fulde ordlyd foreligger kun på engelsk og vil blive offentliggjort, efter at eventuelle forretningshemmeligheder er udeladt. Den vil kunne ses:

- under fusioner på Kommissionens websted for konkurrence (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Dette websted giver forskellige muligheder for at finde de konkrete fusionsbeslutninger, idet de er opstillet efter bl.a. virksomhedens navn, sagsnummer, dato og sektor
 - i elektronisk form på EUR-Lex-webstedet (<http://eur-lex.europa.eu/da/index.htm>) under dokumentnummer 32012M6704. EUR-Lex giver online-adgang til EU-retten.
-

IV

(Oplysninger)

OPLYSNINGER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER, ORGANER,
KONTORER OG AGENTURER

RÅDET

Bekendtgørelse til de personer, der er omfattet af de restriktive foranstaltninger i Rådets afgørelse 2010/656/FUSP og i Rådets forordning (EF) nr. 560/2005 om restriktive foranstaltninger over for Côte d'Ivoire

(2013/C 56/05)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION

Følgende oplysninger bekendtgøres hermed for de personer, der er anført i bilag II til Rådets afgørelse 2010/656/FUSP ⁽¹⁾ og i bilag IA til Rådets forordning (EF) nr. 560/2005 ⁽²⁾ om restriktive foranstaltninger over for Côte d'Ivoire.

De berørte personer kan senest den 18. marts 2013 til Rådet indgive en anmodning med tilhørende dokumentation om, at afgørelsen om at opføre dem på ovennævnte lister tages op til fornyet overvejelse, til følgende adresse:

Council of the European Union
General Secretariat
DG C — Unit 1C (Horizontal Issues)
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

I overensstemmelse med artikel 10, stk. 3, i afgørelse 2010/656/FUSP og artikel 11a, stk. 6, i forordning (EF) nr. 560/2005 tages alle indkomne bemærkninger i betragtning i forbindelse med Rådets regelmæssige gennemgang af listen i henholdsvis bilag II og bilag IA.

⁽¹⁾ EUT L 285 af 30.10.2010, s. 28.

⁽²⁾ EUT L 95 af 14.4.2005, s. 1.

EUROPA-KOMMISSIONEN

Euroens vekselkurs ⁽¹⁾

25. februar 2013

(2013/C 56/06)

1 euro =

Valuta	Kurs	Valuta	Kurs		
USD	amerikanske dollar	1,3304	AUD	australske dollar	1,2897
JPY	japanske yen	125,00	CAD	canadiske dollar	1,3602
DKK	danske kroner	7,4614	HKD	hongkongske dollar	10,3191
GBP	pund sterling	0,87890	NZD	newzealandske dollar	1,5832
SEK	svenske kroner	8,4740	SGD	singaporeanske dollar	1,6454
CHF	schweiziske franc	1,2305	KRW	sydkoreanske won	1 443,50
ISK	islandske kroner		ZAR	sydafrikanske rand	11,7421
NOK	norske kroner	7,4675	CNY	kinesiske renminbi yuan	8,2982
BGN	bulgarske lev	1,9558	HRK	kroatiske kuna	7,5885
CZK	tjekkiske koruna	25,520	IDR	indonesiske rupiah	12 911,54
HUF	ungarske forint	293,54	MYR	malaysiske ringgit	4,1219
LTL	litauiske litas	3,4528	PHP	filippinske pesos	54,092
LVL	lettiske lats	0,6999	RUB	russiske rubler	40,2350
PLN	polske zloty	4,1470	THB	thailandske bath	39,673
RON	rumænske leu	4,3773	BRL	brasilianske real	2,6142
TRY	tyrkiske lira	2,3879	MXN	mexicanske pesos	16,8455
			INR	indiske rupee	71,6090

⁽¹⁾ Kilde: Referencekurs offentliggjort af Den Europæiske Centralbank.

OPLYSNINGER FRA MEDLEMSSTATERNE

Bekendtgørelse fra Kommissionen i henhold til artikel 16, stk. 4, i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1008/2008 om fælles regler for driften af lufttrafiktjenester i Fællesskabet

Udbud vedrørende ruteflyvning med forpligtelse til offentlig tjeneste

(EØS-relevant tekst)

(2013/C 56/07)

Medlemsstat	Frankrig
Ruter	Strasbourg-Amsterdam Strasbourg-Madrid Strasbourg-Prag
Kontraktens løbetid	1. august 2013-31. marts 2016
Frist for indgivelse af ansøgninger og bud	25. april 2013 inden kl. 17.00 (lokal tid i Paris, Frankrig)
Adresse, hvor udbudsteksten og eventuelle relevante oplysninger og/eller eventuel relevant dokumentation vedrørende det offentlige udbud og forpligtelsen til offentlig tjeneste kan rekvireres	Direction de la Sécurité de l'aviation civile Nord-Est Aéroport de Strasbourg-Entzheim 67836 Tanneries Cedex FRANCE Tlf. +33 388596464 E-mail: dsac-ne.direction@aviation-civile.gouv.fr

Ajourføring af referencebeløb gældende ved passage af de ydre grænser, jf. artikel 5, stk. 3, i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 562/2006 om indførelse af en fællesskabskodeks for personers grænsepassage (Schengen-grænsekodeks) (EUT C 247 af 13.10.2006, s. 19, EUT C 153 af 6.7.2007, s. 22, EUT C 182 af 4.8.2007, s. 18, EUT C 57 af 1.3.2008, s. 38, EUT C 134 af 31.5.2008, s. 19, EUT C 37 af 14.2.2009, s. 8, EUT C 35 af 12.2.2010, s. 7, EUT C 304 af 10.11.2010, s. 5, EUT C 24 af 26.1.2011, s. 6, EUT C 157 af 27.5.2011, s. 8, EUT C 203 af 9.7.2011, s. 16, EUT C 11 af 13.1.2012, s. 13, EUT C 72 af 10.3.2012, s. 44, EUT C 199 af 7.7.2012, s. 8, EUT C 298 af 4.10.2012, s. 3)

(2013/C 56/08)

Offentliggørelsen af referencebeløb gældende ved passage af de ydre grænser, jf. artikel 5, stk. 3, i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 562/2006 af 15. marts 2006 om indførelse af en fællesskabskodeks for personers grænsepassage (Schengen-grænsekodeks), er baseret på de oplysninger, medlemsstaterne meddeler Kommissionen i overensstemmelse med artikel 34 i Schengen-grænsekodeksen.

Ud over de oplysninger, der offentliggøres i Den Europæiske Unions Tidende, findes der på webstedet for Generaldirektoratet for Indre Anliggender oplysninger, som ajourføres hver måned.

SPANIEN

Erstatter de oplysninger, der er offentliggjort i EUT C 247 af 13.10.2006

I det spanske statsministeriums bekendtgørelse PRE/1282/2007 af 10. maj 2007 om, hvilke økonomiske midler der kræves af udlændinge for at få indrejse i Spanien, fastsættes det beløb, udlændinge skal råde over for at kunne få indrejse i Spanien.

- a) Til dækning af opholdsudgifter skal udlændinge under deres ophold i Spanien pr. dag og pr. ledsagende person, over for hvem der består forsørgerpligt, kunne bevise, at de råder over et beløb i euro svarende til 10 % af den garanterede bruttomindsteløn (i 2013 = 64,53 EUR) eller et tilsvarende beløb i udenlandsk valuta. Uanset opholdets varighed skal dette minimumsbeløb under alle omstændigheder pr. person udgøre 90 % af den gældende garanterede bruttomindsteløn (i 2013 = 580,77 EUR) eller et tilsvarende beløb i udenlandsk valuta.
- b) Med henblik på tilbagerejse til oprindelseslandet eller transit gennem et tredjeland skal udlændinge kunne fremvise en billet udstedt i hans eller hendes navn, der ikke kan overdrages til tredjemand, og med angivelse af rejsedatoen.

Udlændinge skal kunne bevise, at de råder over ovennævnte subsistensmidler i form af enten kontanter, noterede checks, rejsechecks, betalingskort eller kreditkort, der skal ledsages af et nyligt kontoudtog eller en bankbog (bankbrev eller kontoudtog udprintet fra internettet accepteres ikke) eller andet, der tydeligt viser det beløb, der er til rådighed på kortet eller kontoen.

Likvidationsbehandling**Afgørelse om indledning af likvidationsbehandling af AIM Általános Biztosító Zrt. (AIM forsikringsaktieselskab)**

(Offentliggørelse i overensstemmelse med artikel 14 i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2001/17/EF om sanering og likvidation af forsikringsselskaber)

(2013/C 56/09)

Forsikringsselskab	AIM Általános Biztosító Zrt. (AIM forsikringsaktieselskab) Budapest Könyves Kálmán krt. 11. 1097 MAGYARORSZÁG/HUNGARY
Afgørelsens dato, ikrafttrædelsestidspunkt og karakter	25. januar 2013 Inddragelse af tilladelse til at optage og udøve forsikringsvirksomhed Indledning af likvidationsbehandling den 28. januar 2013
Kompetente myndigheder	Den ungarske finanstillidsmyndighed Budapest Krisztina krt. 39. 1013 MAGYARORSZÁG/HUNGARY
Tilsynsmyndighed	Den ungarske finanstillidsmyndighed Budapest Krisztina krt. 39. 1013 MAGYARORSZÁG/HUNGARY
Udpeget likvidator	Hitelintézeti Felszámoló Nonprofit Kft. (Credit Institution Liquidator Ltd.) Budapest Damjanich u. 11-15. 1071 MAGYARORSZÁG/HUNGARY Tlf. +36 13210116 E-mail: kht@enternet.hu Leder: Dr. Zsuzsanna Borbélyné Balogh
Gældende lovgivning	Ungarn Artikel 195, afdeling (1), underafdeling s) og t) i forsikringsloven LX fra 2003

Likvidation**Afgørelse om indledning af likvidation af Hill Insurance Company Limited**

(Offentliggørelse i henhold til artikel 14 i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2001/17/EF om sanering og likvidation af forsikringselskaber ⁽¹⁾)

(2013/C 56/10)

Forsikringsselskab	Hill Insurance Company Limited Unit 1A, Ground Floor Grand Ocean Plaza Ocean Village GIBRALTAR
Afgørelsens dato, ikrafttrædelsestidspunkt og formål	7. september 2012 Ikrafttrædelsestidspunkt: 7. september 2012 Indledning af likvidation
Kompetente myndigheder	Supreme Court of Gibraltar Chancery Jurisdiction 277 Main Street GIBRALTAR
Tilsynsmyndighed	Financial Services Commission Suite 3, Ground Floor Atlantic Suites Europort Avenue PO Box 940 GIBRALTAR
Udpeget midlertidig likvidator	Joseph Caruana Deloitte Limited Merchant House 22/24 John Mackintosh Square GIBRALTAR Tlf. +350 20041200 Fax +350 20041201 E-mail: jcaruana@deloitte.gi
Lovgivning, der finder anvendelse	Gibraltar Law Section 235, Companies Act, 1930

⁽¹⁾ EFT L 110 af 20.4.2001, s. 28.

V

(Øvrige meddelelser)

ADMINISTRATIVE PROCEDURER

EUROPA-KOMMISSIONEN

Forslagsindkaldelse som led i arbejdsprogrammet under det fælles program Artemis Joint Undertaking

(2013/C 56/11)

Det meddeles herved, at der iværksættes en forslagsindkaldelse som led i arbejdsprogrammet Artemis Joint Undertaking.

Forslagsindkaldelsen har følgende betegnelse: **Artemis-2013-1**.

Nærmere oplysninger om forslagsindkaldelsen, herunder om frist og budget, findes på følgende websted:

<http://ec.europa.eu/research/participants/portal/page/calls>

PROCEDURER VEDRØRENDE GENNEMFØRELSEN AF
KONKURRENCEPOLITIKKEN

EUROPA-KOMMISSIONEN

**AFGØRELSE OM AT INDSTILLE DEN FORMELLE UNDERSØGELSESPROCEDURE, EFTER AT
MEDLEMSSTATEN HAR TRUKKET ANMELDELSEN TILBAGE**

Statsstøtte — Tyskland

(Artikel 107-109 i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde)

**Meddelelse fra Kommissionen i henhold til artikel 108, stk. 2, i TEUF — tilbagetrækning af
anmeldelse**

**Statsstøtte SA.33152 (11/C) (ex 11/N) — Stort investeringsprojekt — Tyskland — Linamar
Powertrain GmbH**

(EØS-relevant tekst)

(2013/C 56/12)

Kommissionen har besluttet at indstille den formelle undersøgelsesprocedure i artikel 108, stk. 2, i TEUF, som blev indledt den 9. november 2011 ⁽¹⁾ med hensyn til ovennævnte foranstaltning, da Tyskland den 4. oktober 2012 har trukket sin anmeldelse tilbage og vil mindske statsstøtten for at overholde begrænsningerne og opfylde betingelserne i Kommissionens forordning (EF) nr. 800/2008 af 6. august 2008 om visse former for støttes forenelighed med fællesmarkedet i henhold til traktatens artikel 87 og 88 (Generel gruppefritagelsesforordning) ⁽²⁾.

⁽¹⁾ EUT C 20 af 25.1.2012, s. 10.

⁽²⁾ EUT L 214 af 9.8.2008, s. 3.

**AFGØRELSE OM AT INDSTILLE DEN FORMELLE UNDERSØGELSESPROCEDURE, EFTER AT
MEDLEMSSTATEN HAR TRUKKET ANMELDELSEN TILBAGE**

Statsstøtte — Tyskland

(Artikel 107-109 i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde)

**Meddelelse fra Kommissionen i henhold til artikel 108, stk. 2, i TEUF — tilbagetrækning af
anmeldelse**

**Statsstøtte SA.32169 (11/C) (ex 10/N) — Stort investeringsprojekt — Tyskland — Volkswagen
Sachsen GmbH**

(EØS-relevant tekst)

(2013/C 56/13)

Kommissionen har besluttet at indstille den formelle undersøgelsesprocedure i henhold til artikel 108, stk. 2, i TEUF, som blev indledt den 13. juli 2011 ⁽¹⁾ vedrørende ovennævnte foranstaltning, fordi Tyskland den 5. november 2012 trak sin anmeldelse tilbage og vil sænke støttebeløbet for at respektere begrænsningerne og opfylde betingelserne i Kommissionens forordning (EF) nr. 800/2008 af 6. august 2008 om visse former for støttes forenelighed med fællesmarkedet i henhold til traktatens artikel 87 og 88 (Generel gruppefritagelsesforordning) ⁽²⁾.

⁽¹⁾ EUT C 361 af 10.12.2011, s. 17.

⁽²⁾ EUT L 214 af 9.8.2008, s. 3.

**AFGØRELSE OM AT INDSTILLE DEN FORMELLE UNDERSØGELSESPROCEDURE, EFTER AT
MEDLEMSSTATEN HAR TRUKKET ANMELDELSEN TILBAGE**

Statsstøtte — Ungarn

(Artikel 107-109 i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde)

**Meddelelse fra Kommissionen i henhold til artikel 108, stk. 2, i TEUF — tilbagetrækning af
anmeldelse**

**Statsstøtte SA.27913 (C 31/09 (ex N 113/09)) — Stort investeringsprojekt — Ungarn — Støtte til
Audi Hungaria Motor Kft.**

(EØS-relevant tekst)

(2013/C 56/14)

Kommissionen har besluttet at indstille den formelle undersøgelsesprocedure i henhold til artikel 108, stk. 2, i TEUF, som blev indledt den 28. oktober 2009 ⁽¹⁾ og forlænget den 6. juli 2010 ⁽²⁾ vedrørende ovennævnte foranstaltning, fordi Ungarn trak sin anmeldelse tilbage den 22. november 2012.

⁽¹⁾ EUT C 64 af 16.3.2010, s. 15.

⁽²⁾ EUT C 243 af 10.9.2010, s. 4.

Anmeldelse af en planlagt fusion**(Sag COMP/M.6722 — FrieslandCampina/Zijerveld & Veldhuyzen and Den Hollander)****(EØS-relevant tekst)**

(2013/C 56/15)

1. Den 19. februar 2013 modtog Kommissionen i overensstemmelse med artikel 4 i Rådets forordning (EF) nr. 139/2004 ⁽¹⁾ anmeldelse af en planlagt fusion, hvorved FrieslandCampina Nederland Holding B.V. (»FrieslandCampina«, Nederlandene) gennem opkøb af aktier erhverver enekontrol over Zijerveld & Veldhuyzen B.V. (»Z&V«, Nederlandene) og Den Hollander Food B.V. (»Den Hollander«, Nederlandene), jf. Fusionsforordningens artikel 3, stk. 1, litra b).

2. De deltagende virksomheder er aktive på følgende områder:

- FrieslandCampina: fremstilling og salg af mejeriprodukter og andre produkter til forbrugere og erhvervs-kunder på verdensplan
- Z&V: specialiseret engrossalg af ost primært i Nederlandene
- Den Hollander: osteemballering.

3. Efter en foreløbig gennemgang af sagen finder Kommissionen, at den anmeldte fusion muligvis falder ind under EF-fusionsforordningen. Den har dog endnu ikke taget endelig stilling hertil.

4. Kommissionen opfordrer hermed alle interesserede til at fremsætte deres eventuelle bemærkninger til den planlagte fusion.

Bemærkningerne skal være Kommissionen i hænde senest ti dage efter offentliggørelsen af denne meddelelse og kan med angivelse af sagsnummer COMP/M.6722 — FrieslandCampina/Zijerveld & Veldhuyzen and Den Hollander sendes til Kommissionen pr. fax (+32 22964301), pr. e-mail til adressen COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu eller pr. brev til følgende adresse:

Europa-Kommissionen
Generaldirektoratet for Konkurrence
Registreringskontoret for Fusioner
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ EUT L 24 af 29.1.2004, s. 1 (»EF-Fusionsforordningen«).

Anmeldelse af en planlagt fusion**(Sag COMP/M.6360 — Nynas/Harburg Refinery Assets)****(EØS-relevant tekst)**

(2013/C 56/16)

1. Den 19. februar 2013 modtog Kommissionen i overensstemmelse med artikel 4 i Rådets forordning (EF) nr. 139/2004 ⁽¹⁾ anmeldelse af en planlagt fusion, hvorved Nynas AB (»Nynas«, Sverige), der i fællesskab kontrolleres af Petróleos de Venezuela SA og Neste Oil Oyj, gennem en forpagtningsaftale af 25 års varighed erhverver enekontrol over dele af Harburg Refinery (»Harburg Refinery Assets«, Tyskland), der tilhører Shell Deutschland Oil GmbH, jf. Fusionsforordningens artikel 3, stk. 1, litra b).

2. De deltagende virksomheder er aktive på følgende områder:

— Nynas: fremstilling og salg af baseolier, procesolier, transformerolier og asfalt

— Harburg Refinery Assets: fremstilling af brændstof, baseolier, procesolier og transformerolier.

3. Efter en foreløbig gennemgang af sagen finder Kommissionen, at den anmeldte fusion muligvis falder ind under EF-fusionsforordningen. Den har dog endnu ikke taget endelig stilling hertil.

4. Kommissionen opfordrer hermed alle interesserede til at fremsætte deres eventuelle bemærkninger til den planlagte fusion.

Bemærkningerne skal være Kommissionen i hænde senest ti dage efter offentliggørelsen af denne meddelelse og kan med angivelse af sagsnummer COMP/M.6360 — Nynas/Harburg Refinery Assets sendes til Kommissionen pr. fax (+32 22964301), pr. e-mail til adressen COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu eller pr. brev til følgende adresse:

Europa-Kommissionen
Generaldirektoratet for Konkurrence
Registreringskontoret for Fusioner
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ EUT L 24 af 29.1.2004, s. 1 (»EF-Fusionsforordningen«).

Anmeldelse af en planlagt fusion
(Sag COMP/M.6643 — Uniqa/Dekra/Dekra-Expert)
Behandles eventuelt efter den forenklede procedure
(EØS-relevant tekst)
(2013/C 56/17)

1. Den 19. februar 2013 modtog Kommissionen i overensstemmelse med artikel 4 i Rådets forordning (EF) nr. 139/2004 ⁽¹⁾ anmeldelse af en planlagt fusion, hvorved Dekra International GmbH («Dekra», Tyskland, som i sidste instans tilhører Dekra Group, Tyskland) og Uniqa Biztosító Zrt. («Uniqa», Ungarn, som i sidste instans kontrolleres af Uniqa-koncernen, Østrig) gennem aktieopkøb erhverver fælles kontrol over Dekra-Expert Műszaki Szakértői Kft., jf. Fusionsforordningens artikel 3, stk. 1, litra b).

2. De deltagende virksomheder er aktive på følgende områder:

- Dekra: eksperttjenester i hele verden, bl.a. afprøvning og vurdering af motorkøretøjer
- Uniqa: verdensomspændende forsikringskoncern med aktiviteter i alle forsikringsbrancher (livsforsikring, skadesforsikring og genforsikring)
- Dekra-Expert: skadesvurdering (taksering af skader på biler og andre former for skadesvurdering).

3. Efter en foreløbig gennemgang af sagen finder Kommissionen, at den anmeldte fusion muligvis falder ind under EF-fusionsforordningen. Den har dog endnu ikke taget endelig stilling hertil. Det bemærkes, at denne sag eventuelt vil blive behandlet efter den forenklede procedure i overensstemmelse med Kommissionens meddelelse om en forenklet procedure til behandling af visse fusioner efter EF-fusionsforordningen ⁽²⁾.

4. Kommissionen opfordrer hermed alle interesserede til at fremsætte deres eventuelle bemærkninger til den planlagte fusion.

Bemærkningerne skal være Kommissionen i hænde senest ti dage efter offentliggørelsen af denne meddelelse og kan med angivelse af sagsnummer COMP/M.6643 — Uniqa/Dekra/Dekra-Expert sendes til Kommissionen pr. fax (+32 22964301), pr. e-mail til COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu eller pr. brev til følgende adresse:

Europa-Kommissionen
Generaldirektoratet for Konkurrence
Registreringskontoret for Fusioner
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ EUT L 24 af 29.1.2004, s. 1 («EF-Fusionsforordningen»).

⁽²⁾ EUT C 56 af 5.3.2005, s. 32 («Meddelelsen om en forenklet procedure»).

V Øvrige meddelelser

ADMINISTRATIVE PROCEDURER

Europa-Kommissionen

2013/C 56/11	Forslagsindkaldelse som led i arbejdsprogrammet under det fælles program Artemis Joint Undertaking	16
--------------	--	----

PROCEDURER VEDRØRENDE GENNEMFØRELSEN AF KONKURRENCEPOLITIKKEN

Europa-Kommissionen

2013/C 56/12	Afgørelse om at indstille den formelle undersøgelsesprocedure, efter at medlemsstaten har trukket anmeldelsen tilbage — Statsstøtte — Tyskland (Artikel 107-109 i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde) — Meddelelse fra Kommissionen i henhold til artikel 108, stk. 2, i TEUF — tilbagetrækning af anmeldelse — Statsstøtte SA.33152 (11/C) (ex 11/N) — Stort investeringsprojekt — Tyskland — Linamar Powertrain GmbH ⁽¹⁾	17
2013/C 56/13	Afgørelse om at indstille den formelle undersøgelsesprocedure, efter at medlemsstaten har trukket anmeldelsen tilbage — Statsstøtte — Tyskland (Artikel 107-109 i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde) — Meddelelse fra Kommissionen i henhold til artikel 108, stk. 2, i TEUF — tilbagetrækning af anmeldelse — Statsstøtte SA.32169 (11/C) (ex 10/N) — Stort investeringsprojekt — Tyskland — Volkswagen Sachsen GmbH ⁽¹⁾	18
2013/C 56/14	Afgørelse om at indstille den formelle undersøgelsesprocedure, efter at medlemsstaten har trukket anmeldelsen tilbage — Statsstøtte — Ungarn (Artikel 107-109 i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde) — Meddelelse fra Kommissionen i henhold til artikel 108, stk. 2, i TEUF — tilbagetrækning af anmeldelse — Statsstøtte SA.27913 (C 31/09 (ex N 113/09)) — Stort investeringsprojekt — Ungarn — Støtte til Audi Hungaria Motor Kft. ⁽¹⁾	19
2013/C 56/15	Anmeldelse af en planlagt fusion (Sag COMP/M.6722 — FrieslandCampina/Zijerveld & Veldhuijzen and Den Hollander) ⁽¹⁾	20
2013/C 56/16	Anmeldelse af en planlagt fusion (Sag COMP/M.6360 — Nynas/Harburg Refinery Assets) ⁽¹⁾	21
2013/C 56/17	Anmeldelse af en planlagt fusion (Sag COMP/M.6643 — Uniqa/Dekra/Dekra-Expert) — Behandles eventuelt efter den forenkede procedure ⁽¹⁾	22



⁽¹⁾ EØS-relevant tekst

ABONNEMENTSPRISER 2013 (ekskl. moms, inkl. normale forsendelsesomkostninger)

EU-Tidende, L- + C-udgaven, kun papirudgave	22 officielle EU-sprog	1 300 EUR pr. år
EU-Tidende, L- + C-udgaven, papirudgave + årlig dvd	22 officielle EU-sprog	1 420 EUR pr. år
EU-Tidende, L-udgaven, kun papirudgave	22 officielle EU-sprog	910 EUR pr. år
EU-Tidende, L- + C-udgaven, månedlig kumulativ dvd	22 officielle EU-sprog	100 EUR pr. år
Supplement til EUT (S-udgaven), udbud og offentlige kontrakter, dvd, 1 udgave pr. uge	Flersproget: 23 officielle EU-sprog	200 EUR pr. år
EU-Tidende, C-udgaven — udvælgelsesprøver	Sprog iht. udvælgelsesprøve(r)	50 EUR pr. år

Den Europæiske Unions Tidende, der udkommer på EU's officielle sprog, fås i abonnement i 22 sprogudgaver. EU-Tidende omfatter L-udgaven (retsforskrifter) og C-udgaven (meddelelser og oplysninger).

Der abonneres særskilt på hver sprogudgave.

I henhold til Rådets forordning (EF) nr. 920/2005, offentliggjort i EU-Tidende L 156 af 18. juni 2005, er Den Europæiske Unions institutioner midlertidigt fritaget for forpligtelsen til at udarbejde og offentliggøre alle retsakter på irsk. Irske udgaver af EU-Tidende vil derfor blive markedsført særskilt.

Abonnementet på supplementet til EU-Tidende (S-udgaven (udbud og offentlige kontrakter)) omfatter alle udgaver på de 23 officielle sprog på én dvd.

Abonnenter på *Den Europæiske Unions Tidende* kan uden ekstra omkostninger rekvirere eksemplarer af diverse bilag til EU-Tidende (C ... A-udgaver). Abonnenterne gøres opmærksom på udgivelsen af bilagene ved hjælp af »meddelelser til læserne« i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Salg og abonnementer

Betalingsabonnementer på diverse tidsskrifter, som f.eks. *Den Europæiske Unions Tidende*, kan købes gennem vore salgsganter. Listen over salgsganterne findes på internettet:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_da.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) giver direkte og gratis adgang til EU-retten. Via dette netsted kan man konsultere *Den Europæiske Unions Tidende*, og netstedet indeholder endvidere traktaterne, retsforskrifter, retspraksis og forberedende retsakter.

Yderligere oplysninger om Den Europæiske Union findes på: <http://europa.eu>



Den Europæiske Unions Publikationskontor
2985 Luxembourg
LUXEMBOURG

DA